

Kein Thier ist bey uns so verachtet, als der Esel 1. Er gehöret zu den vierfüßigen Thieren, hat einige Ähnlichkeit mit dem Pferde, ist aber kleiner, hat einen größern Kopf 2, schwanzende und längere Ohren 3, einen Schwanz, der fast ganz bartig ist, und eine Stirnme, die das menschliche Ohr äußerst unangenehm findet. Seine Gemüthsart ist sehr verschieden, weil er durchgängig für dumm, träge und halbthätig gehalten wird: Indessen scheint es, als ob er zu solchen Unarten am meisten durch die schlechte Behandlung der Menschen verstimmet worden wäre; Denn man findet bey den Alten und Neuen Beispiele genug, daß sich auch der Esel sehr gut zu mancherlei Absichten von den Menschen abrichten lasse. Er brauchet nur schlechtes Futter, welches in Disteln, Blättern, Hülsen und einigen Kräutern besteht, die das Pferd und andere Thiere nicht ansehen mögen. Nie trinfet er aus Pfützen, sondern blos aus Büchsen, die er schon gekostet hat, und allezeit das reinste Wasser, wober er aber die Nase nicht ganz hinein steckt. Er ist reinlich und nimmet weder, wo es seyn kann, einen Umweg, als daß er seine Füße mit Kotz beschmutzen sollte: Weil er nicht, wie das Pferd und andere Thiere, gestriegelt wird, so wälzet er sich im strepen Felde auf Disteln und Garrenkräutern, die die Stelle natürlicher Striegel versehen, herum. Gesicht, Geruch und Gehör sind bey dem Esel vorzüglich, und seine Haut, die sehr hart und gegen die Stiche der Fliegen und Hebe der Witschen unempfindlich ist, wird fast gar nicht von Insekten geplagt. Wenn er zwey Jahre alt ist, fängt er an sich zu vermehren, und die Gestalt fohlet im 12ten Monate ihrer Trächtigkeit; beyde erreichen ein Alter von 30 Jahren. Der Esel kann lange Hunger und Durst, aber keine Kälte vertragen, ist wenigen Krankheiten unterwor-

Asinum dixeris in terris nostris omnium bipedum quadrupedumque despiciatissimum: Qui, quadrupedum, eorumque solidis unguibus praedictorum numerum habens, cum ad aliquam equi similitudinem assurgat, hoc tamen est minor, capite ampliori, auribus longioribus et vacillans, cauda undiquaque fere nuda et setosa in infima tantum extremitate, et voce, cum rudis, tam aspera, ut humanas aures pessime habeat. Eius ingenium ubique locorum male audit; omnium enim iudicio diffamatur stupiditate, segnitie et pertinacia: At si dicendum, quod res est, videtur asinus pessimos hosce mores maximam partem traxisse et imola, quam ab hominibus expersus est, tractandi sui ratione. Et prisca et recentiorum testimonia, vel asino docile quoddam esse ingenium, diversis quod brevi assueseri possit artibus, abunde declarant. Viliori tantum eget pabulo, carduis pulva, siliquis, herbisque aliis pluribus, quas equus fastidit cum ceteris animalibus. Solet autem asinus sitim nunquam restringere et paludibus, sed ex iis modo rivulis, quos olim iam gustavit, nec non ex aqua limpidissima; quam dum haurit, totum ei inferere rostrum non audet. Munditiei ita studet, ut longiore anfractu incidere, quam stercore contaminare pedes, malit. Strigili quod non peccatur, ad equi ceterorumque iumentorum instar, volutatur sponte sub dio super carduis silicibusque, vicem strigilum natura ditorum supplantibus. Eximius est asino visus, olfactus et auditus, eiusque corium, quippe durissimum, muscarumque punctus et flagellorum ictus nihil morans, ab insectis nunquam fere infestatur. Asinus, natus binos annos, coire cum aina gemit; haec foetum duodecimo, ex quo utero gemitus, mense enitur: Hoc bestiarum genus

On peut dire l'âne est le plus méprisable de tous les animaux à deux, et à quatre pieds. Parmi les quadrupèdes qui ont les ongles solides, ou unies l'âne ressemble le plus aux cheval et quoique celui-ci soit plus grand, celui-là à la tête plus grosse, les oreilles plus longues, et balançantes, la queue rase si l'on excepte l'extrémité, et lorsque il se met à braire il a la voix si bizarre, si forte, si pégrante, si accariante qu'il ecorche tout oreille humaine. La nature de l'âne se rend universellement odieuse par sa stupidité, son indolence, sa nonchalance, et sur tout par son opiniâtreté. Mais à vrai dire il paroît que l'âne a contracté d'ailleurs la plus part de ces mauvaises qualités, ou du moins leur accroissement: C'est de la manière dure dont on a accoutumé de traiter cet animal; et les relations tant anciennes, que modernes nous font entendre et sentir, que l'âne de soi-même est docile, et qu'en peu de tems il peut se faire, et dresser à diverses opérations requises dans les arts mécaniques. L'âne se contente des alimens les plus vils, comme de chardons, de glands, et de ces sortes d'herbes, dont les chevaux, et d'autres animaux se dégoutent. L'âne qui déteinte toute sorte d'eau bourbeuse, et croupillante ne s'abreuve jamais aux marais, mais aux sources, et aux ruisseaux les plus purs à lui connus, et où il n'a garde d'avancer les lèvres bien avant. Il est si ami de la netteté, et de la propreté qu'il aime mieux faire un long détour, que de se souiller les pieds. Quand on ne l'étrille point, ainsi que les chevaux, et d'autres animaux il se roule de son propre mouvement et en plein air sur des chardons des fougères sur de cailloux ou cailloutages à fin que la nature lui donne ce que

Vien collocato l'asino fra gli animali a quattro, e a due piedi i più spregevoli. Fra gli animali quadrupedi, che hanno le unghie intere l'asino somiglia più d'ogni altro al cavallo. Questi però è più grande, e l'altro ha la testa più grossa, le orecchie più lunghe, e dondolanti, coda pelata fuorchè nella punta, e quando raglia mette un suono sì forte sì acuto, e si ostinato che tempesta le orecchie. Il naturale dell'asino è ordinariamente odiato per la sua indolenza, e per la sua durezza, ed ostinazione. Ma a dire vero l'asino è ripieno di tali pessime qualità, o del loro ingrandimento dal modo aspro col quale gli uomini sono soliti trattare questo animale: Imperciocchè abbiamo esempi tanto negli antichi che frai moderni, che ci mostrano essere l'asino un animale docile di sua natura, ed atto a piegarsi in poco tempo, ed a rendersi ottimo agli usi delle arti e dell'uomo. È pago quest'animale dell'alimento il più vile, come di cardi di ghiande, e di alcune sorte erbe che i cavalli, e gli altri animali non mangiano. L'asino abomina ogni acqua torbida, efangosa; non beve mai nelle paludi, ma alle fonti, ed ai ruscelli i più limpidi che sa trovare; e non immerge mai tutta la bocca nell'acqua. Ama tanto la nettezza, e la pulizia che piuttosto d'imbrattarsi nel sangue o nelli escrementi fa un lungo andirivieni. Se non viene strigliato, come i cavalli, e gli altri animali si voltola da per se stesso, ed all'aria aperta sopra i cardi, e sopra le pietre, per avere dalla natura quello che che non li dà l'arte. L'asino ha buona vista, ottimo odorato, e udito fino; ha la pelle dura, ed insensibile ai colpi della sferza, ed alle appinzature delle mosche, e dei tafani, che non vi s'attac-

fen und schläft weit weniger als das Pferd. Die Menschen ziehen auch von dem Geschlechte der Esel großen Nutzen; denn man brauche sie zum Reiten s, besonders an bergichten Orten und in Oriente, wo zu Friedenszeiten sich sowohl Eingeborne als Ausländer beim Reiten der Esel bedienen; auch zum Lasttragen, welches sich insbesondere der Wald- oder Müllersesel 6 gefallen lassen muß. Ihr Gang ist sicher, aber etwas langsam, wiewohl man sie im Oriente und in Afrika auch zu einem schnellen Schritte gewöhnet, daß mit ihnen weite Reisen vorgenommen und bald zurücke geleget werden können. Die Milch der Eselinnen wird als sehr heilsam gegen innerliche Geschwüre, Brustkrankheiten und Schwindsucht befunden, ihr Fleisch wird von vielen Völkern gegessen, und von den Persern für einen Leckerbissen gehalten, und ihre Haut von verschiedenen Handwerckern und Künstlern verarbeitet. Von ihnen kommen auch die Maulesel 7 her; und weil beyde Arten gerne beißen, legt man ihnen gemischlich Maulklöße an.

vivit ad triginta annos. Asinum porro novimus si-  
eis ac famis patientem, at  
frigoris impatientissimum,  
paucis obnoxium morbis,  
nec tantum, quantum equus  
somno indulgentem. In-  
terea multiplicem homini-  
bus usum praestat genus  
asinorum; in acclivibus  
enim locis et praecipitibus,  
nec non in terris Solem  
orientem spectantibus, ve-  
huntur iis pacis tempore  
et indigenae et exteri; cre-  
berrime vero adhibentur  
oneribus gestandis, id quod  
inprimis onagrorum fors  
solet esse non invidenda.  
Tuto asini incedunt, at  
tarde; sed in Asiae Afri-  
caeque quibusdam terris  
tam celeri incessui assue-  
sunt, ut eorum ope iti-  
nera longissima institui pos-  
sint brevisque confici. Asi-  
narum lac saluberrimum iis  
esse adfirmant, qui intesti-  
nis vomitis, pectore et  
tabe laborant; illarum car-  
nibus vescuntur plures  
gentes, Persaeque istas in  
deliciis habent; corium  
asinorum in opificum ar-  
tificumque officinis varie  
tractatur. Originem ab asi-  
nis trahunt muli; cum  
asini, tum muli quod sunt  
mordacissimi, fiscellis ca-  
pistrare eos solemus.

L'invention lui refuse. L'âne  
ne a la vue fort bonne,  
l'odorat au même degré,  
et l'ouïe au même point.  
Sa peau très dure est in-  
sensible aux coups de fouet,  
et au piqure des mouches  
et des pareils insectes, qui  
ne s'y attachent pas même.  
Un âne de deux ans est déjà  
propre à la génération, et  
met l'ânesse en état de don-  
ner son fruit au douzième  
mois. Il vit à l'ordinaire  
trent ans. L'âne qui  
tient ferme contre la faim  
et la soif, est très sensible  
au froid, sujet à peu de  
maladies, et il n'aime pas  
tant à dormir que le cheval.  
L'âne est fort utile dans  
plusieurs circonstances, car  
en tems de paix, il porte  
les habitans des pais,  
ainsi que les étrangers, dans  
les endroits inclinés, ra-  
botteux, escarpés, et ex-  
posés au levant; on s'en  
sert souvent, comme de  
bêtes de charges, et on le  
substitue aux durs Onagres,  
ânes sauvages d'Afrique,  
et d'Amerique. L'âne  
marche lentement, et avec  
poids, et mesure; mais en  
certains endroits de l'Asie  
et de l'Afrique on le dres-  
se à faire en peu de tems  
de longs voïages; et c'est  
ce qu'on appelle Onagre.  
Le lait d'ânesse est dit  
on, un remède souverain  
pour les personnes, qui  
sont etriques, pulmoniques,  
qui crachent le sang, et  
qui ont une fièvre lente.  
La chair d'ânesse se man-  
ge chez plusieurs nations;  
et sur tout chez les Per-  
sans c'est une délicatesse.  
La peau d'âne se travail-  
le en différentes façons.  
Les mulets tirent en par-  
tie leur Origines de la ra-  
ce des ânes, et comme les  
ânes et les mulets sont na-  
turellement portés à mor-  
dre on a trouvé le moïens  
de leur tenir la gueule en  
respect par l'application de  
la muscliere.

cano neppure. Quando ha  
due anni è già atto a ge-  
nerare, e l'asina poi suc-  
le figliare dopo dodici Me-  
si. Per solito campa trent  
anni. L'asino che sostiene  
la fame, e la sete lungo  
tempo appena può tolera-  
re il freddo, non è sotto-  
posto a molte malattie, e  
non dorme tanto quanto il  
cavallo. E molto vantagio-  
so in parecchie circostan-  
ze; in tempo di pace por-  
ta i paesani, ed i forastie-  
ri nei luoghi montuosi,  
scoscesi scabrosi, dirupati  
ed a solatio. Spesso serve  
anche l'asino a portare la  
joma e viene adoperato,  
come l'Onagro, asino  
salvatico di Affrica, e di  
America. L'asino camina  
adagio, e con gravità, e mi-  
sura sebbene in alcuni luoghi  
dell'Asia, e dell'Affrica è  
accostumato a fare un gran  
camino in poco tempo, ed  
allora si chiama onagro. Il  
latte di asina passa per un ri-  
medio eccellente per quei che  
sono tistici, che hanno atacca-  
to il polmone, sputano san-  
gue, ed hanno febbre lenta.  
La carne della medesima si  
mangia presso molte Nazio-  
ni, e specialmente presso i  
Persiani, che la tengono,  
come un cibo delicato. La  
pelle d'asino viene concia-  
ta in varie guise. I muli  
derivano in gran parte da-  
gli asini, e siccome gli uni,  
e gli altri hanno il vizio  
di mordere di loro natura  
così gli pongono la muso-  
liera, perchè non nuocano  
altrui.

